

## DEMANDE DE PARTICIPATION AU TIRAGE AU SORT POUR UN LOGEMENT ABORDABLE

### Exclusion de responsabilité :

Les demandes sont sélectionnées par tirage au sort et un numéro d'enregistrement leur est aléatoirement attribué. Selon le nombre de demandes reçues, il se peut qu'il soit impossible de toutes les traiter. Par conséquent, il est possible que vous ne receviez pas de réponse. Nous vous encourageons à déposer une demande en ligne sur le site [housingconnect.nyc.gov](https://housingconnect.nyc.gov) afin de vous permettre de surveiller votre statut plus facilement. **Vous risquez d'être disqualifié(e) si votre foyer envoie plusieurs demandes de participation au tirage au sort.**

Envoyez par courrier postal votre demande dûment remplie à :

CYPRESS AVENUE APARTMENTS  
PO BOX 440  
WADING RIVER, NY 11792

### À FAIRE

- ✓ Envoyer une seule demande par foyer (choisir une seule option : demande sous format papier ou en ligne)
- ✓ Remplir dûment toutes les parties
- ✓ Envoyer uniquement par courrier postal ordinaire
- ✓ Envoyer avant la date limite de dépôt de la demande

### À NE PAS FAIRE

- ✗ Envoyer plusieurs demandes par personne ou par foyer
- ✗ Utiliser un crayon correcteur ou un liquide correcteur sur une partie de la demande
- ✗ Utiliser un courrier recommandé, un accusé de réception ou toute autre méthode nécessitant une confirmation par signature
- ✗ Payer quoi que ce soit dans le cadre de la préparation au dépôt de cette demande

## **FOIRE AUX QUESTIONS**

### **1. Qu'est-ce qu'un numéro d'enregistrement ?**

Un numéro d'enregistrement est un numéro unique, attribué aléatoirement à toutes les demandes déposées dans le respect des règles. Le numéro d'enregistrement représente la place du demandeur (de la demandeuse) dans la file d'attente. Lors de la sélection des résidents, les agents commerciaux commencent par le numéro d'enregistrement le plus bas et remontent la liste vers le numéro le plus élevé pour trouver des demandeurs admissibles.

### **2. Y a-t-il des critères de résidence ?**

Les personnes qui ne résident pas dans la ville de New York sont autorisées à déposer une demande, toutefois la préférence sera donnée aux personnes qui résident actuellement dans la ville de New York. Tout(e) demandeur (demandeuse) approuvé(e) ultérieurement pour ce lotissement devra occuper le nouvel appartement en tant que résidence principale unique. Si le demandeur (la demandeuse) de logement abordable est approuvé(e), il (elle) devra renoncer au logement dans lequel il (elle) réside actuellement. Chaque membre du foyer du demandeur (de la demandeuse) qui loue un bien immobilier résidentiel doit résilier le bail et renoncer à ladite location au plus tard à la date d'emménagement dans un logement abordable.

### **3. Quelles sont les catégories prioritaires indiquées sur la demande ?**

Les catégories prioritaires permettent de sélectionner et de déterminer les demandeurs selon des critères équitables. Les personnes pouvant faire partie des catégories prioritaires ou réservées sont les suivantes : les résidents actuels de la ville de New York, les personnes résidant dans le conseil communautaire de ce lotissement et les personnes qui sont des employés municipaux de la ville de New York. Un pourcentage des appartements est réservé aux personnes à mobilité réduite, qui souffrent d'une déficience auditive ou visuelle.

### **4. Qu'est-ce que le revenu moyen de la zone géographique (Area Median Income, AMI) et comment est-il calculé ?**

Le revenu moyen de la zone géographique désigne les niveaux de revenus modifiés en fonction de la taille du foyer pour la zone métropolitaine de New York, selon les formules prévues par le Département du logement et de l'urbanisme (Department of Housing and Urban Development, HUD) des États-Unis. Pour afficher les limites de revenu actuelles en fonction de la taille de votre famille, ou pour plus d'informations, visitez [www.hud.gov](http://www.hud.gov).

### **5. Quels sont les critères d'admissibilité ?**

- a. Admissibilité en matière de revenus : vérifiez l'annonce du tirage au sort pour savoir si vos revenus sont admissibles. L'annonce précise les plafonds de revenus, pour chaque taille de foyer, pour cette proposition de logement.
- b. Critères d'admissibilité pour un foyer : le Département de la préservation et du développement des logements (Department of Housing Preservation and Development, HPD) de la ville de New York et la Corporation pour le développement du logement (Housing Development Corporation, HDC) proposent des logements abordables aux personnes seules, aux familles et aux foyers qui peuvent justifier leur indépendance financière en tant que foyer.
- c. Antécédents de crédit
  - Locataires : les demandeurs de logements à la location doivent donner leur consentement à une vérification de leur solvabilité ou fournir des justificatifs du paiement de la totalité de leurs loyers des 12 derniers mois.
  - Propriétaires : les agents commerciaux et les prêteurs évaluent les antécédents de crédit afin de déterminer si vous pouvez prétendre à un prêt immobilier privé. Dans ce cas, ils devront déterminer les conditions d'un tel prêt.
- d. Vérification du casier judiciaire
- e. Besoin permanent : les demandeurs de participation aux programmes de logement abordable de HPD/HDC doivent justifier leur besoin permanent d'une aide au logement par une analyse de leurs actifs et de l'historique de leurs revenus récents.
- f. Propriété immobilière



S'agit-il d'un centre d'hébergement pour les sans-abris géré par la Ville ?  Oui  Non

Si Oui, précisez votre dernière adresse permanente :

\_\_\_\_\_

N° de bâtiment (maison) Rue N° d'appartement

\_\_\_\_\_

Ville État Code postal

Vos pronoms (il/elle/ils/elles) (facultatif) : \_\_\_\_\_

Numéros de téléphone :

\_\_\_\_\_

Portable

\_\_\_\_\_

Téléphone fixe

\_\_\_\_\_

Téléphone professionnel

Cochez si votre adresse postale est **différente** de votre adresse de résidence actuelle, indiquée ci-dessus

Adresse postale (si elle est différente) :

\_\_\_\_\_

N° de bâtiment (maison) Rue N° d'appartement

\_\_\_\_\_

Boîte postale

\_\_\_\_\_

Ville État Code postal

**Préférence de langue pour les communications** : dans quelle langue préférez-vous recevoir les communications écrites concernant votre demande ? Cochez une seule réponse. (Si vous ne cochez pas de langue, les communications écrites seront en anglais.)

English (anglais)  Español (espagnol)  简体中文 (chinois)

العربية (arabe)  Français  Русский (russe)

한국어 (coréen)  اردو (ourdou)  বাংলা (bengali)

Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole)

## B. Informations concernant le foyer

**NOTIFICATION CONFORME À LA LOI SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE** - la loi fédérale sur la vie privée (Federal Privacy Act) de 1974, et ses modifications successives, prévoient que les agences qui demandent les numéros de Sécurité sociale doivent indiquer (a) si l'exécution de la demande est volontaire ou obligatoire, (b) la raison de la demande de cette information et (c) son utilisation.

1. Combien de personnes (vous y compris) vivront dans le logement que vous demandez ?

2. Précisez le nom de **TOUTES** les personnes qui vivront dans le logement que vous demandez, en commençant pour vous-même et indiquez les informations demandées ci-dessous.

**Identification sexuelle** : dans cette partie, indiquez comment vous vous identifiez (facultatif). Par exemple : femme, homme, non binaire, etc.

**Handicap** : si un membre de votre foyer est actuellement une personne à mobilité réduite (M), a une déficience auditive (A) ou visuelle (V) nécessitant un logement accessible/adaptable, **veuillez cocher la case correspondante**. Si votre demande est retenue pour l'étape suivante, vous recevrez un formulaire par courrier postal, qui devra être dûment rempli et renvoyé immédiatement par un médecin. Ce formulaire permet de confirmer que votre foyer doit disposer d'un appartement accessible ou adapté. Le formulaire peut être utilisé pour des demandes ultérieures, sous 12 mois au maximum.

Prénom, initiale du deuxième prénom et nom, suffixe	N° de Sécurité sociale (SSN)/N° de contribuable (TIN) (facultatif)	Lien de parenté avec le demandeur (la demandeuse)	Date de naissance JJ/MM/AA	Identification sexuelle (facultatif)	Handicap ?		
					M	V	A
		Moi-même					

Si vous avez coché une mobilité réduite, une déficience visuelle ou auditive, est-ce que vous ou un membre de votre foyer avez besoin de dispositions particulières ?

Oui, veuillez préciser les dispositions particulières nécessaires :

\_\_\_\_\_

Non

## Est-ce qu'une personne citée dans le tableau ci-dessus est une(e) étudiant(e) ?

| | Oui – prière d'encercler le nom de la personne concernée ci-dessus et d'inscrire son nom ici :

\_\_\_\_\_

| | Aucun étudiant à plein temps dans le foyer

### C. Revenus et actifs

**Remarque : vérifiez l'annonce du tirage au sort pour savoir si vos revenus sont admissibles. L'annonce précise les plafonds de revenus, pour chaque taille de foyer, pour cette proposition de logement.**

<b>Question 1</b>	
Est-ce que vous ou un membre de votre foyer êtes employé(e) de la ville de New York, de la Corporation pour le développement du logement de la ville de New York, de la Corporation pour le développement économique (Economic Development Corporation) de la ville de New York, de la Commission du logement (Housing Authority) de la ville de New York ou de la Corporation de la santé et des hôpitaux (Health and Hospitals Corporation) de la ville de New York ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si vous avez répondu « Oui », veuillez préciser l'agence ou l'entité chez laquelle vous ou un membre de votre foyer êtes employé(e).	
<b>Question 2</b>	
Si vous avez répondu « Oui » à la Question 1, avez-vous personnellement un rôle ou une participation quelconque dans une procédure, une décision ou une approbation concernant le lotissement qui fait l'objet de cette demande ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

**Remarque :** si vous avez répondu « Oui » à la Question 1 précédente, il est possible qu'il vous soit demandé de fournir une déclaration de votre employeur confirmant que votre demande ne crée pas un conflit d'intérêts. Si vous avez répondu « Oui » à la Question 2 précédente, il vous sera demandé de fournir une déclaration de votre employeur confirmant que votre demande ne crée pas un conflit d'intérêts. Cette déclaration serait demandée uniquement à une étape ultérieure de la procédure, après votre tirage au sort, lorsqu'il vous sera également demandé de fournir d'autres documents pour confirmer vos revenus et votre admissibilité.

**RÉSERVÉ AUX EMPLOYÉS DE HPD :** si vous êtes employé(e) par HPD, veuillez lire l'ordonnance du Commissaire concernant les conflits d'intérêts et consulter le Bureau des affaires juridiques (Office of Legal Affairs) de l'agence si vous recevez une demande de confirmation de votre admissibilité.

#### 1. Revenus professionnels

*Remarque : un « membre du foyer » est une personne qui occupera le logement abordable.*

Pour tout autre emploi qu'une activité de travailleur indépendant, précisez le montant de vos revenus bruts (revenus avant impôts). Pour les travailleurs indépendants, indiquez le montant de vos revenus nets (après déductions). Si votre demande est sélectionnée pour l'étape suivante, vous recevrez une liste des documents à fournir.

Veillez indiquer tous les revenus provenant d'une activité à plein temps ou à temps partiel de **TOUS** les membres du foyer, vous y compris. Veillez inclure les revenus provenant d'une activité de travailleur indépendant :

Membre du foyer	Nom et adresse de l'employeur	Nombre de mois et d'années d'emploi		Montant payé (\$)	Fréquence (Par exemple : hebdomadaire, bimensuelle, mensuelle, annuelle)	Revenus annuels
		Années	Mois			
Moi-même						

**1A. MONTANT TOTAL DES REVENUS ANNUELS PROVENANT D'UNE ACTIVITÉ SALARIALE ET DE TRAVAILLEUR INDÉPENDANT.** Additionnez tous les montants de la colonne « Revenus annuels » de ce tableau) :

**2. Revenus provenant d'autres sources**

Précisez toutes les autres sources de revenus de chaque membre du foyer, par exemple l'aide sociale (y compris les allocations d'aide au logement), l'Aide aux familles avec enfants dépendants (Aid to Families with Dependent Children, AFDC), la Sécurité sociale, le Revenu supplémentaire de sécurité (Supplemental Security Income, SSI), une retraite, des indemnités d'accident du travail, des indemnités de chômage, des revenus issus d'intérêts, de la garde d'enfants, une activité de soignant, des prestations compensatoires, une pension alimentaire, une rente, des dividendes, des revenus issus d'une location, les forces de réserve, des bourses d'études ou des subventions, des revenus en nature, etc.

Membre du foyer	Type de revenus	Montant payé (\$)	Fréquence (Par exemple : hebdomadaire, bimensuelle, mensuelle, annuelle)	Revenus annuels
Moi-même				

**2A. MONTANT TOTAL DES REVENUS ANNUELS PROVENANT D'AUTRES SOURCES** (additionnez tous les montants de la colonne « Revenus annuels » de ce tableau) :

**3. TOTAL DES REVENUS ANNUELS DU FOYER**

Additionnez tous les montants du total des revenus annuels de **1A** et **2A** ci-dessus :

#### 4. Actifs

<b>Votre foyer possède-t-il des actifs ?</b> Les actifs sont par exemple : un compte courant, un compte épargne, des actifs d'investissement (actions, obligations, fonds de retraite acquis, etc.), un bien immobilier, des économies en espèces, divers placements, etc.		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si vous avez répondu « Oui », veuillez préciser les actifs de chaque membre du foyer :		
Membre du foyer	Type d'actif ou de compte	Banque/Institution
Moi-même		

#### D. Origine ethnique

Ces informations sont facultatives et n'auront aucune incidence sur le traitement de votre demande. Veuillez cocher le ou les groupes qui correspondent le mieux à votre foyer :			
<input type="checkbox"/>	Hispanique ou latino	<input type="checkbox"/>	Non hispanique ou latino
<input type="checkbox"/>	Préfère ne pas répondre		

#### E. Race

Ces informations sont facultatives et n'auront aucune incidence sur le traitement de votre demande. Veuillez cocher le ou les groupes qui correspondent le mieux à votre foyer :			
<input type="checkbox"/>	Blanc	<input type="checkbox"/>	Noir ou afro-américain
<input type="checkbox"/>	Asiatique	<input type="checkbox"/>	Autochtone d'Hawaï ou d'autres îles du Pacifique
<input type="checkbox"/>	Amérindien ou autochtone d'Alaska	<input type="checkbox"/>	Préfère ne pas répondre
<input type="checkbox"/>	Autre :		

## F. Choix de logement - locations et ventes

Lorsqu'un logement abordable existant se libère dans l'un des nombreux lotissements de la ville de New York, un petit nombre d'utilisateurs intéressés et agréés de Housing Connect sont sélectionnés aléatoirement pour déposer une demande relative au logement en question.

Vous pourrez être sélectionné(e) aléatoirement pour une relocation/revente uniquement si vous indiquez ici que vous êtes intéressé(e). D'autre part, vous pourrez être sélectionné(e) uniquement si la taille de votre foyer et vos revenus répondent aux critères du logement en question.

1. Êtes-vous intéressé(e) par des offres futures de logement abordable dans un bâtiment existant différent qui se libérerait pour une relocation ou une revente ?  Oui  Non

→ Si vous avez coché « Oui », **poursuivez** avec cette partie (G). **Sinon**, passez directement à la partie H (Signatures).

Si vous souhaitez être considéré(e) uniquement pour des logements proposés à la relocation/revente qui répondent à des critères spécifiques en matière de taille, emplacement, accessibilité ou politiques relatives aux animaux domestiques, veuillez indiquer vos choix ci-dessous. Les types de logements pour lesquels vous pourriez être sélectionné(e) aléatoirement seront alors limités. Nous vous encourageons à garder le plus d'options possible et à n'indiquer que les critères strictement nécessaires.

2. Veuillez répondre aux questions suivantes concernant l'intérêt que vous portez à des relocations ou ventes futures :

- a. Quelle est la taille de logement à la relocation ou revente qui vous intéresse, correspondant à la taille de votre foyer ? Cochez toutes les réponses applicables.

<input type="checkbox"/>	Toutes les tailles correspondant à mes revenus	<input type="checkbox"/>	3 chambres
<input type="checkbox"/>	Studios	<input type="checkbox"/>	4 chambres
<input type="checkbox"/>	1 chambre	<input type="checkbox"/>	5 chambres
<input type="checkbox"/>	2 chambres	<input type="checkbox"/>	6 chambres

b.

Dans quel ou quels arrondissements souhaiteriez-vous habiter ? Cochez toutes les réponses applicables.

<input type="checkbox"/>	Tous les arrondissements et tous les quartiers	<input type="checkbox"/>	Brooklyn
<input type="checkbox"/>	Manhattan	<input type="checkbox"/>	Queens
<input type="checkbox"/>	Bronx	<input type="checkbox"/>	Staten Island

- c. Êtes-vous **uniquement** intéressé(e) par certains quartiers dans le ou les arrondissements que vous avez cochés ci-dessus ? Si la réponse est « Oui », précisez les quartiers ici :

---

- d. Êtes-vous **uniquement** intéressé(e) par des logements situés dans un immeuble avec ascenseur ou au rez-de-chaussée ?  
 Oui, uniquement dans un immeuble avec ascenseur ou au rez-de-chaussée  
 Non, des escaliers pour rejoindre l'appartement me conviennent
- e. Êtes-vous **uniquement** intéressé(e) par des logements situés dans des immeubles avec une entrée sans marche ou équipés d'une rampe d'accès ?  
 Oui, uniquement des immeubles avec une entrée sans marche ou équipés d'une rampe  
 Non, des escaliers pour accéder à l'immeuble me conviennent
- f. Êtes-vous disposé(e) à habiter dans un immeuble qui interdit la présence d'animaux domestiques ?  
*Cela ne concerne pas les animaux de soutien émotionnel ou d'assistance.*  
 Oui, je peux habiter dans un immeuble qui interdit les animaux domestiques  
 Non, l'immeuble doit autoriser les animaux

**G. Signatures (obligatoire pour tous les membres du foyer de 18 ans et plus)**

JE (NOUS) SOUSSIGNÉ(E)(S) DÉCLARE (DÉCLARONS) QUE LES DÉCLARATIONS CONTENUES DANS LA PRÉSENTE DEMANDE SONT À MA (NOTRE) CONNAISSANCE VÉRIDIQUES ET COMPLÈTES. Je (Nous) n'ai (n'avons) pas omis ou falsifié de quelconques informations ni autrement fait de fausses déclarations. Je (Nous) comprends (comprenons) que toutes les informations fournies dans le cadre de la présente demande feront l'objet d'un examen par le Département des investigations (Department of Investigation, DOI) de la ville de New York, un organisme responsable de faire appliquer les lois, disposant des pleins pouvoirs, qui enquête sur les fraudes potentielles dans le cadre des programmes subventionnés par la ville. Je (Nous) comprends (comprenons) que les conséquences en cas d'informations fausses ou sciemment incomplètes dans le but d'être admis(e)(s) à ce programme pourraient inclure la non-admissibilité de ma (notre) demande, la résiliation de mon (notre) bail (si la constatation est ultérieure) et le signalement aux autorités appropriées pour des poursuites pénales éventuelles.

JE (NOUS) DÉCLARE (DÉCLARONS) QUE NI MOI (NOUS), NI AUCUN MEMBRE DE MON (NOTRE) FAMILLE IMMÉDIATE NE SOMMES EMPLOYÉS PAR LE PROPRIÉTAIRE DE L'IMMEUBLE OU SES MANDANTS.

_____ Signature	_____ Date

Signature

Date